

## ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis manuskrip Syarah al-Arba'in an-Nawawiyah dari hadis ke-1 sampai ke-16 karya Syihabuddin Ahmad bin Hajar al-Asqalani melalui pendekatan kajian ilmu hadis dan filologi. Kajian ini dilakukan untuk memahami teks-teks hadis secara lebih mendalam serta mengkritisi dan menyajikan edisi teks dan terjemahan yang akurat.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode filologi dan kritik teks, yang memungkinkan peneliti untuk mengidentifikasi serta mengoreksi kesalahan dalam manuskrip. Pendekatan ini juga membantu dalam memahami konteks historis dan keilmuan hadis secara lebih tepat. Analisis ini mencakup pemeriksaan naskah, perbandingan varian teks, dan rekonstruksi teks yang dianggap paling mendekati aslinya.

Selain itu, penelitian ini juga bertujuan untuk menyajikan teks hadis dalam bentuk yang mudah dipahami oleh pembaca modern, dengan memberikan penjelasan tambahan dan interpretasi yang relevan. Hal ini penting untuk memastikan bahwa pesan dan makna hadis dapat diterima dengan baik dalam konteks saat ini.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat beberapa kesalahan dalam manuskrip yang perlu dikoreksi untuk menjaga keaslian dan akurasi teks. Koreksi ini dilakukan berdasarkan bukti-bukti tekstual dan analisis kritis terhadap sumber-sumber yang ada.

Secara keseluruhan, penelitian ini memberikan kontribusi penting dalam studi hadis dan filologi, dengan menawarkan edisi teks yang lebih akurat dan interpretasi yang lebih mendalam. Penelitian ini juga memberikan panduan bagi peneliti lain dalam mengkaji manuskrip hadis secara kritis dan sistematis.

**Kata Kunci:** Manuskrip, Syarah al-Arba'in an-Nawawiyah, Ilmu hadis, Filologi, Kritik teks

## ملخص البحث

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل مخطوطة شرح الأربعين النووية من الحديث الأول حتى الحديث ستة عشر لشيهاب الدين أحمد بن حجر العسقلاني من خلال منهجية دراسة علم الحديث والفيلولوجيا. تم إجراء هذه الدراسة لفهم نصوص الحديث بشكل أعمق ولانتقاد وتقديم نسخة نصية وترجمة دقيقة.

تستخدم هذه الدراسة منهجية الفيلولوجيا والنقد النصي، مما يمكن الباحثين من تحديد وتصحيح الأخطاء في المخطوطة. يساعد هذا النهج أيضًا في فهم السياق التاريخي والعلمي للأحاديث بشكل أكثر دقة. يتضمن التحليل فحص المخطوطات، ومقارنة الاختلافات النصية، وإعادة بناء النصوص التي تعتبر الأقرب إلى الأصل.

بالإضافة إلى ذلك، تهدف هذه الدراسة إلى تقديم نصوص الأحاديث بطريقة يسهل فهمها من قبل القراء المعاصرين، من خلال تقديم تفسيرات وإيضاحات إضافية ذات صلة. يعد ذلك أمرًا مهمًا لضمان أن الرسائل والمعاني المستمدة من الأحاديث يمكن استيعابها بشكل جيد في السياق الحالي.

تظهر نتائج الدراسة أن هناك بعض الأخطاء في المخطوطة التي تحتاج إلى تصحيح للحفاظ على أصالة ودقة النصوص. يتم إجراء هذه التصحيحات بناءً على الأدلة النصية والتحليل النقدي للمصادر المتاحة.

بشكل عام، تسهم هذه الدراسة بشكل كبير في مجال دراسة الحديث والفيلولوجيا، من خلال تقديم نسخة نصية أكثر دقة وتفسير أكثر عمقًا. كما توفر هذه الدراسة دليلاً للباحثين الآخرين في دراسة المخطوطات الحديثية بطريقة نقدية ومنهجية

**الكلمات المفتاحية:** المخطوطة، شرح الأربعين النووية، علم الحديث، الفيلولوجيا، النقد النصي

## ABSTRACT

This study aims to analyze the manuscript of Syarah al-Arba'in an-Nawawiyah from hadith 1 to 16 by Syihabuddin Ahmad bin Hajar al-Asqalani through the approach of hadith studies and philology. This study is conducted to understand hadith texts more deeply and to critique and present accurate editions and translations of the texts.

The methods used in this research are philological and textual criticism methods, which allow researchers to identify and correct errors in the manuscript. This approach also helps in understanding the historical and scholarly context of the hadiths more precisely. The analysis includes manuscript examination, comparison of text variants, and reconstruction of the text considered closest to the original.

Additionally, this study aims to present the hadith texts in a form that is easily understood by modern readers, by providing additional explanations and relevant interpretations. This is crucial to ensure that the messages and meanings of the hadiths are well-received in the current context.

The results of the study indicate that there are several errors in the manuscript that need to be corrected to maintain the authenticity and accuracy of the texts. These corrections are made based on textual evidence and critical analysis of the available sources.

Overall, this study makes a significant contribution to the fields of hadith studies and philology, by offering a more accurate edition of the text and deeper interpretation. This research also provides guidance for other researchers in critically and systematically studying hadith manuscripts.

**Keywords:** Manuscript, Syarah al-Arba'in an-Nawawiyah, Hadith studies, Philology, Textual criticism